

**Silagum Putty (Сілагум Патті)**  
**Silagum Putty Soft (Сілагум Патті Софт)**  
**Silagum Putty Fast (Сілагум Патті Фаст)**  
**Silagum Light (Сілагум Лайт)**  
**Silagum Light Fast (Сілагум Лайт Фаст)**  
**відбитковий матеріал**

#### Опис матеріалу

Матеріал для попередніх (Silagum-Putty) і коригувальних відбитків (Silagum-Light) на основі А-силіконів для всіх двофазних технік зняття відбитків. Silagum-Light продається у картриджах Automix та як набір для ручного змішування.

#### Показання

Відбитки для виготовлення коронок і мостоподібних протезів, а також вкладок і накладок.

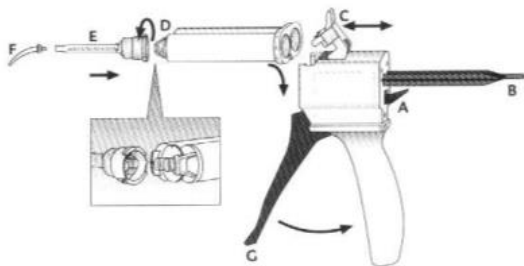
#### Основні запобіжні заходи

- Застосовується тільки у галузі стоматології!
- Зберігайте в недоступному для дітей місці!

#### Взаємодія

- Не допускайте контакту з ретракційними розчинами, оскільки в окремих випадках через залишки ретракційних розчинів твердіння може зайняти більше часу.
- За будь-яких обставин не допускайте потрапляння на відбиток органічних розчинників і рідин, які містять розчинники, адже матеріал може набрякнути, та гіпсова модель може вийти неточною.
- Не допускайте контакту відбиткового матеріалу з латексними рукавичками, оскільки латекс перешкоджає процесу твердіння. Якщо ви перед цим торкалися латексних рукавичок, ретельно вимийте руки. Рекомендується користуватися рукавичками на основі полівінілхлориду або поліетилену.
- Не змішуйте Silagum із відбитковими матеріалами на основі силіконів конденсаційної полімеризації або поліефірів.

#### Використання картриджа Automix



мал. 1

#### **Вставте картридж**

1. Перемістіть важіль [мал. 1, А] на тильній частині диспенсера Automix-Dispenser угору і повністю відтягніть засувку [мал. 1, В].
2. Підніміть пластмасовий фіксатор [мал. 1, С], вставте картридж і закріпіть його пластмасовим фіксатором [мал. 1, С].

**Примітка.** Переконайтеся у тому, що виїмки на картриджі збігаються з виїмками на диспенсері Automix-Dispenser.

#### **Закріпіть змішувальну канюлю**

1. Зніміть ковпачок картриджа [мал. 1, D] або використану змішувальну канюлю, повернувши його/її на 90° проти годинникової стрілки. Потім викиньте ковпачок або використану канюлю.
2. Закріпіть нову змішувальну канюлю [мал. 1, E].

**Примітка.** Щоб оптимально замішати матеріал, компанія DMG рекомендує використовувати змішувальні канюлі, які можна придбати у компанії DMG. У продажу також є додаткові набори змішувальних канюль усіх видів.

**Примітка.** Переконайтеся у тому, що виїмки на змішувальній канюлі збігаються з виїмками на картриджі.

3. Зафіксуйте змішувальну канюлю, повернувши її на 90° за годинниковою стрілкою.
4. Встановіть інтраоральну канюлю [мал. 1, F].

#### **Нанесіть матеріал**

- Якщо ви вперше використовуєте картридж, видавіть кількість матеріалу розміром із горошину та викиньте її.
- Натисніть на курок [мал. 1, G] диспенсера Automix-Dispenser, щоб матеріал змішався у змішувальній канюлі, та одразу після цього наносіть його.

**Примітка.** Після нанесення матеріалу залиште використану змішувальну канюлю на картриджі замість ковпачка для захисту невикористаного матеріалу!

#### **Дістаньте картридж**

1. Перемістіть важіль [мал. 1, А] на тильній частині диспенсера Automix-Dispenser угору і повністю відтягніть засувку [мал. 1, В].
2. Підніміть пластмасовий фіксатор [мал. 1, С] і дістаньте картридж.

#### Використання системи для ручного змішування

##### **Банка**

- Відповідні часові інтервали зазначені в розділі «Технічні дані».
- 1. Візьміть із банок однакової міри пасти-базу та пасти-каталізатора – кольоровою та білою ложками, відповідно.
- 2. В умовах кімнатної температури кінчиками пальців змішуйте пасту-базу і пасту-каталізатор у співвідношенні 1:1 протягом 30 с, доки колір не стане однорідним.

**Примітка.** Після використання негайно закрийте банку! Щоб пасти передчасно не затверділи, переконайтеся у тому, що ви не переплутали кришки і ложки для пасти-каталізатора та пасти-базу і не змішали ці дві пасти випадково.

##### **Туба**

1. В умовах кімнатної температури видавіть смужки пасти-каталізатора і пасти-базу однакової довжини (1:1).
2. Замішуйте пасту-каталізатор і пасту-базу протягом 30 секунд пластмасовим або металевим шпателем на відповідній поверхні для змішування (наприклад, на скляній пластині, блоці для змішування), доки колір не стане однорідним.
3. Щоб нанести матеріал, помістіть його в еластомірний шприц.

**Примітка.** Після використання негайно закрийте тубу! Щоб отвори в тубах не закупорилися через перехресну контамінацію, переконайтеся у тому, що ви не переплутали кришки туб з пастою-каталізатором і пастою-базою та не змішали ці дві пасти випадково.

#### Вказівки щодо застосування

- Для застосування Silagum-Putty підходять усі звичайні відбиткові ложки. Щоб поліпшити адгезію матеріалу до металевої або пластмасової відбиткової ложки, слід скористатися адгезивним засобом для ложок (наприклад, Tray Adhesive від DMG).
- Щоб відбиткові матеріали надійно з'єдналися один з одним, з моменту зняття попереднього відбитка і до зняття коригувального відбитка має минути не більше 30 хв. Альтернативним варіантом може бути використання техніки подвійного змішування для зняття відбитка.
- Відповідні часові інтервали зазначені в розділі «Технічні дані».

#### Рекомендований спосіб застосування

##### **Відбитки у техніці подвійного змішування**

1. Заповніть ложку матеріалом Silagum-Putty.
2. Нанесіть Silagum-Light на відпрепарований зуб.

**Примітка.** Заповнення відбиткової ложки і покриття відпрепарованого зуба слід завершити одночасно, оскільки через

більш високу температуру всередині ротової порожнини матеріал в ній твердітиме швидше за матеріал у ложці.

3. Помістіть заповнену відбиткову ложку в ротову порожнину і дайте відбитковій сформуватися.

4. Після закінчення часу твердіння дістаньте відбиток із ротової порожнини.

#### **Коригувальний відбиток**

1. Заповніть відбиткову ложку матеріалом Silagum-Putty і помістіть її в ротову порожнину протягом робочого часу. Тримайте ложку в такому положенні згідно з рекомендаціями щодо часу твердіння в ротовій порожнині.

2. Після закінчення часу твердіння дістаньте відбиток із ротової порожнини.

3. Проріжте у попередньому відбитку великі відвідні канали та видаліть усі зайві частинки.

4. Після повторного введення ретельно промийте відбиток водою і просушіть.

5. Нанесіть Silagum-Light на відпрепарований зуб і на попередній відбиток.

6. Протягом робочого часу помістіть ложку в ротову порожнину та вчиніть нетривалий тиск на початку.

7. Після закінчення часу твердіння дістаньте відбиток із ротової порожнини.

#### **Вилучення відбитка**

- Діставайте відбиток паралельно поздовжнім осям підготовлених зубів.

- Після вилучення виконайте дії, передбачені розділом «Очищення та дезінфекція остаточного відбитка».

#### **Очищення та дезінфекція остаточного відбитка**

- Дезінфікуйте остаточний відбиток тільки розчинами для обробки зануренням. DMG рекомендує користуватися 2% розчином глютаральдегіду.

- Переконайтеся у тому, що дезінфекційний засіб, яким ви користуєтеся, є показаним до застосування із силіконами адитивної полімеризації.

- Точно виконуйте вимоги інструкції виробника дезінфекційного розчину.

- Залиште остаточний відбиток, щоб він висох, і зберігайте його, доки не виготовите гіпсову модель. Дивіться розділ «Зберігання відбитка».

- Детальнішу інформацію можна знайти у висновку Німецького товариства стоматологічної, оральної та щелепно-лицевої хірургії (DGZMK). Висновок DGZMK 3/93 V 1.0; [www.dgzmk.de](http://www.dgzmk.de)

- Американська асоціація стоматологів (ADA) рекомендує дотримуватися вказівок Ради з питань стоматологічних матеріалів, інструментів та обладнання. «Дезінфекція відбитків». JADA 1991;122(3):110; [www.ada.org](http://www.ada.org)

#### **Виготовлення гіпсової моделі та гальванізація**

- Виготовляти гіпсову модель за відбитком слід не раніше як за 30 хвилин після того, як дістанете відбиток з ротової порожнини. DMG рекомендує застосовувати спеціальний твердий гіпс (ISO 6873; тип 3, наприклад, Moldano, Bayer) для виготовлення відливків і ультратвердий стоматологічний гіпс – для форм (ISO 6873; тип 4, наприклад, Fujirock II, GC). На відбиток можна наносити мідне або срібне покриття.

#### **Зберігання відбитка**

- Зберігайте відбиток у сухому місці за кімнатної температури (15-25 °C/59-77 °F)!

- Захищайте від прямих сонячних променів!

Відбиток зберігає задану форму, тому відлити за ним модель можна навіть за декілька місяців без втрати точності.

#### **Дезінфекція диспенсера Automix-Dispenser**

Після дезінфекції диспенсер Automix-Dispenser можна використовувати повторно, але, якщо на ньому є помітні сліди зносу, його слід замінити.

Дезінфекцію можна проводити дезінфекційними засобами для обробки методом занурення, які представлені на ринку. DMG рекомендує використовувати тільки ті дезінфекційні розчини, які є у списку Інституту ім. Роберта Коха. Диспенсер Automix-Dispenser можна також стерилізувати в автоклаві.

#### **Технічні дані**

Silagum-Putty	Fast	Standard	Soft
Тривалість замішування	0:30 хв.	0:30 хв.	0:30 хв.
Тривалість оброблення* включно з часом замішування	≤ 1:15 хв.	≤ 1:45 хв.	≤ 1:45 хв.
Рекомендований час перебування в ротовій порожнині	≥ 2:30 хв.	≥ 3:30 хв.	≥ 3:30 хв.
Зміна розмірів (24 години)	≤ 0,5%	≤ 0,5%	≤ 0,5%
Залишкова деформація стиснення	≤ 0,7%	≤ 0,7%	≤ 0,7%
Деформація під час стиснення	≈ 1,7%	≈ 1,7%	≈ 2,5%

Silagum-Light	Fast	Standard
Тривалість замішування**	-	0:30 хв.
Тривалість оброблення* включно з часом замішування	≤ 1:30 хв.	≤ 2:15 хв.
Рекомендований час перебування в ротовій порожнині	≥ 2:15 хв.	≥ 3:30 хв.
Зміна розмірів (24 години)	≤ 0,4%	≤ 0,4%
Залишкова деформація стиснення	≤ 0,4%	≤ 0,4%
Деформація під час стиснення	≈ 3,5%	≈ 3,5%

\* Вказані часові інтервали є вірними, якщо температура у приміщенні становить 23 °C, а нормальна відносна вологість повітря дорівнює 50%. Ці часові інтервали будуть коротшими за вищої температури та довшими за нижчої.

\*\* Тривалість процесу замішування стосується тільки набору для ручного замішування.

#### **Умови зберігання та термін придатності**

- Зберігайте в сухому місці за кімнатної температури (15-25 °C/59-77 °F).

- Не зберігайте в холодильних або морозильних камерах.

- Захищайте від прямих сонячних променів.

- Після нанесення матеріалу залиште використану змішувальну канюлю на картриджі замість ковпачка для захисту невикористаного матеріалу.

- Після використання негайно закрийте контейнер.

- Не застосовуйте після закінчення терміну придатності.

#### **Склад**

Вініл-полісілоксани адитивної полімеризації, водневі полісілоксани, наповнювачі, барвники, добавки, платиновий каталізатор.

#### **Класифікація**

- Silagum-Putty: ISO 4823:2000, тип 0: консистенція Putty

- Silagum-Light: ISO 4823:2000, тип 3: низьков'язка консистенція

## **Форма випуску**

### **Silagum-Putty**

2 банки по 262 мл пасти	
Silagum-Putty Standard	REF 909018
Silagum-Putty Soft	REF 909019
Silagum-Putty Fast	REF 909037
8 банок по 262 мл пасти	
Silagum-Putty Standard	REF 909405
Silagum-Putty Soft	REF 909036
Silagum-Putty Fast	REF 909038
16 банок по 262 мл пасти	
Silagum-Putty Standard	REF 909420
Silagum-Putty Soft	REF 909485

### **Silagum-Light**

2 картриджі по 50 мл пасти, 12 змішувальних канюль Automix-Tip, 12 інтраоральних канюль Intraoral-Tip	
Silagum-Light	REF 909713
Silagum-Light Fast	REF 909714
8 картриджів по 50 мл пасти, 50 змішувальних канюль Automix-Tip, 50 інтраоральних канюль Intraoral-Tip	
Silagum-Light	REF 909715
Silagum-Light Fast	REF 909720
8 туб по 90 мл (110 г) пасти, 2 блоки для змішування, 2 шпателі для змішування	
Silagum-Handmix	REF 909422

Дата перегляду інструкції: 07/2020



**ДМГ Хеміш-Фармацойтіше Фабрік ГмБХ**

Елбгауштрассе 248, 22547 Гамбург, Німеччина  
тел. +49(0)40 84 006-0, [www.dmg-dental.com](http://www.dmg-dental.com)

